

Sju'unil b'a snichmal k'umal Tojol-ab'al

Libro de literatura
en lengua Tojolabal



© Dirección General de Educación Indígena 2018
Libro de literatura tojolobal
Ciudad de México

Primera edición, 2018.

Impreso en México.
Distribución gratuita.
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos.
Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier
medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito del
titular de los derechos.

Libro de literatura en lengua tojol-ab'al

fue elaborado en la
Dirección de Apoyos Educativos de la
Dirección General de Educación Indígena de la
Subsecretaría de Educación Básica de la
Secretaría de Educación Pública

DGEI

Dirección editorial

Erika Pérez Moya

Coordinación Editorial

Gabriela Guadalupe Córdova Cortés

Diseño editorial

José Ángel Martínez Vázquez

Formación editorial

José Ángel Martínez Vázquez

Cuidado editorial

Armando Hitzilin Égido Villareal

Testigo de audiolibros

Mariana Correa Villanueva

Servicios Editoriales

Sociedad para el Desarrollo
Educativo Prospectiva S.A. de C.V.

Leer nos incluye a TODOS, IAP

Dirección y Coordinación

Fernanda Rosete Mac-Gregor Staines

Mediación

Amalia Acitlali Vázquez Córdova

Carlos Arias Galindo

Maria Teresa Valencia Ávila

Maria Esther Pérez Feria

Ilustración

Tania Dinorah Recio

Audiolibros

Carlos Alberto Matamoros Gómez

Interpretación en lengua y
reinterpretación de textos *

José Conrado Hernández Méndez

Ángeles Gordillo Castaneda

Pablo Gómez Jiménez

Hilario Mendez Luna

Hilario Hernández Aguilar

1ª Corrección de estilo y gramatical

Ma. Esther Pérez Feria.

2ª Corrección de estilo y gramatical

Rodrigo Flores Sánchez

* La interpretación y reinterpretación de
textos se realizó a partir del libro
Ju'un b'a sb 'a al jas wax na 'otik tojo-ab 'al',
Chiapas; editado en 2003 en el Taller de
actualización de siete libros en lenguas indígenas
de Chiapas y Yucatán por docentes convocados
por IBBY México / Leer nos incluye a todos,
del 12 al 16 de Marzo de 2018.





57. La pequeña hormiga

Audio 159

Un atardecer una hormiguita salió de su hormiguero para buscar algo de comer. Buscó y buscó hasta hallar un pedazo de tortilla y pensó:

—¿Cómo podré llevar mi comida? Necesariamente tendría que enseñarla a mis compañeras.

Ahí estaba hablando sola, pero no se dio cuenta de que había llegado una compañera justo detrás de ella.

—¿Por qué eres mala? ¿Acaso no puedes compartir la comida que has encontrado? –le dijo–. Ahora, prepárate porque iré a acusarte con nuestras compañeras por tu egoísmo, al no querer compartir lo que encuentras. Ya sabrán qué castigo darte.

—Mi hermana, no digas nada. Soy tan inmadura que no había pensado en las consecuencias.

—Está bien –dijo la otra hormiga–, pero tendrás que pagar mi silencio. Me siento muy cansada. Me cargarás hasta llegar a nuestro hormiguero.

—Pero, hermana, tú eres más grande que yo, puedes llegar poco a poco. Mira, mi cintura está a punto de quebrarse, por eso necesito alimentarme bien para engordar un poco.

—Niña hormiga, si no estás de acuerdo, entonces ve preparándote para ser expulsada del hormiguero, porque iré a decir que comes a espaldas de las demás.

—Está bien, súbete a mi espalda.

La hormiga grande se acomodó sobre la espalda de su compañera. En el camino, se durmió, mientras la hormiga pequeña se apresuró para llegar al hormiguero. Ahí, se acercó la hormiga guardiana y le preguntó:

—¿Por qué traes cargando a nuestra compañera? ¿Le sucedió algo?

—¡No! La encontré en el camino, se le han de haber pasado las copas. Estaba bien borracha, por eso vengo a dejarla –respondió la pequeña hormiga.

—Muy bien, déjamela, ya veremos qué castigo le daremos a esta hormiga borracha.

Cuando la hormiga grande despertó ya estaba en la cárcel. Quiso dar su versión, pero no le creyeron, pues estuvo profundamente dormida mientras le levantaban falsos.

Por eso se sabe que no es bueno abusar de nuestros compañeros y siempre es mejor decir la verdad.

Libro de Literatura Tojolobal,
se terminó de imprimir por encargo
de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos